

LA SORCIÈRE DE MINUIT

- Ein Lied von Henry Dès entschlüsseln und auf Deutsch aufschreiben, worum es in diesem Lied im Grossen und Ganzen geht
- Zeitbedarf: 25 Min.
- Geprüfte Fertigkeit: Hören, Lesen und Verstehen

Hinweise zur Durchführung, Erläuterungen zur Aufgabe

Material

- Aufgabenblätter
- Liedaufnahme
- Wörterbücher im Klassenzimmer

Vorgehen

- Aufgabenstellung besprechen
- Das Lied 1x hören, danach 5-10 Minuten arbeiten lassen.
- Das Lied ein zweites Mal hören und noch mal 10 Minuten arbeiten lassen.

Zu beachten

Der Inhalt der Aufgabe bezieht sich auf Mille feuilles, magazine 5.2, parcours 2.



Lösung / Korrekturanleitung / Beurteilung

Die Lernenden erzählen das Lied in ganzen Sätzen auf Deutsch nach. Pro Texteinheit (3 Abschnitte) werden drei Sätze erwartet. Die Inhaltsangaben sollen die wichtigsten Informationen enthalten. Sich wiederholende Inhalte (z.B. «J'ai pas rêvé y'a un bruit») werden nur 1x gezählt. In der Formulierung sind die Lernenden frei. Es ist nicht vorgesehen, dass sie den französischen Text wortwörtlich übersetzen.

Die Lernenden kennen die Zeitformen des Conditionnels noch nicht. Daher wird bei den Lösungen auch das Präsens akzeptiert.

Grammatikalische oder orthographische Fehler in den deutschen Texten werden in der Beurteilung nicht berücksichtigt.

Abschnitt	Inhalt, mögliche Sätze
<p>C'est la sorcière de minuit Qu'a cassé ma <u>pendule</u> J'ai pas rêvé y'a un bruit Au fond du <u>vestibule</u></p> <p>Et me voilà réveillé yéyé Dans mon petit oreiller yéyé Ah si j'étais superman Superman</p> <p>Je lui balancerais mon <u>nounours</u> Dans les jambes et mon oreiller sur la tête I: Je la pousserais dans l'escalier <u>Ça serait sa fête</u> :l</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Hexe kommt um Mitternacht. ▪ Die Mitternachtshexe hat die Pendeluhr zerstört. ▪ Es war kein Traum, dass am Ende des Flurs Geräusche sind. ▪ Nun bin ich wach. ▪ Ich bin in meinem kleinen Kopfkissen aufgewacht. ▪ Ah, wenn ich nur Superman wäre! ▪ Ich werfe ihr meinen Teddy hinterher. ▪ Ich werfe ihr meinen Teddy in die Beine. ▪ Ich werfe ihr mein Kissen an den Kopf. ▪ Ich stosse sie die Treppe hinunter. ▪ Das wäre ein Fest!
<p>C'est la sorcière de minuit Qu'a fait craquer l'armoire J'ai pas rêvé y'a un bruit Là-bas dans la nuit noire</p> <p>Et me voilà réveillé yéyé Dans mon petit oreiller yéyé Ah si j'étais superman Superman</p> <p>Je l'attraperais par l'bout du nez Il est tordu aussi <u>tordu</u> que ses <u>guiboles</u> I: Elle pourrait plus m'embêter La vieille casserole :l</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Der Schrank knackt. ▪ Die Hexe macht im Schrank Geräusche. ▪ Ich habe das Geräusch nicht geträumt. ▪ Es ist dunkle Nacht. ▪ Ich packe sie an ihrer Nasenspitze. ▪ Die Nase ist so krumm wie ihre Beine. ▪ Die alte Pfanne kann mich nicht mehr ärgern. ▪ Ich lasse mich von der Hexe nicht ärgern.
<p>C'est la sorcière de minuit Qu'est repartie bien vite Sur son vieux balai de riz Je l'ai vue <u>prendre la fuite</u></p> <p>Elle fait bien de s'en aller yéyé <u>Vaut mieux pas</u> trop m'énervé yéyé Car si j'étais superman Superman</p> <p>J'lui aurais bien enfoncé son chapeau pointu et cassé son balai sur la tête I: Elle <u>aurait fini</u> comme un vieux sac Dans une <u>brouette</u> :l</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Hexe ist schnell wieder verschwunden. ▪ Die Hexe ist auf dem Besen davongeflogen. ▪ Ich habe gesehen wie sie flüchtet. ▪ Zum Glück ist die Hexe gegangen. ▪ Man sollte mich besser nicht aufregen. ▪ Denn wäre ich Superman... ▪ Ich drücke ihren Hut ein. ▪ Ich mache ihren spitzen Hut kaput. ▪ Ich schlage ihr den Besen auf den Kopf. ▪ Ich zerstöre ihren Besen.

